



ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 2054/2016 ΚΕΜΠ.Α.Ο.

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper | Greek Edition



ORTHO TRIBUNE

ΕΛΛΑΔΑ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ - ΜΑΡΤΙΟΣ 2016

www.dental-tribune.gr



ΤΟΜΟΣ 12, ΤΕΥΧΟΣ 56

ORTHO TRIBUNE

The World's Orthodontic Newspaper | Greek Edition | Τόμος 3_Τεύχος 4

❖ σελίδα 17 - 24

επισκευθείτε μας:

www.omnicongresses.gr

www.omnipress.gr

www.dental-tribune.com

Συνέντευξη με τον κ. Δημ. Μαυραειδόπουλο



1990 - 2015 25 ΧΡΟΝΙΑ
ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΩΝ ΟΣΤΕΟ-
ΕΝΣΩΜΑΤΟΥΜΕΝΩΝ
ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΩΝ

Ερώτηση: Πώς και πότε μπήκα-
τε στο χώρο των εμφυτευμάτων:

Απάντηση: Ήταν, αν θυμάμαι
καλά, αρχές του 1990 στην Αθή-
να στο ξενοδοχείο INTERCO-
NTINENTAL που κάναμε την
παρθενική έναρξη στα οστεοενσω-
ματούμενα εμφυτεύματα.

❖ σελίδα 2

Εμφυτεύματα



**Θεραπεία με εμφυτεύματα για
όλους**

Ακίνητες επιεμφυτευματικές απο-
καταστάσεις πλήρους φραγμού για
ένα νωδό ασθενή με προχωρημένη
οστική απορρόφηση

❖ σελίδα 11

Αισθητική - Επαν/τική Οδον/τρική



Επίτευξη φυσικής αισθητικής

Αντικατάσταση υπάρχοντων απο-
καταστάσεων IV ομάδας με μόνο
δύο αποχρώσεις σύνθετης ρητίνης

❖ σελίδα 26

Anthos A3 Premium edition

Οδοντιατρικό μηχάνημα Anthos σε ειδική προσφορά
ΜΟΝΟ για την Ελληνική αγορά *

Η προσφορά ισχύει έως τις 31/05/2016



Ηλεκτρικό Unit με

- ✓ Αερόφρενο στην ταμπλέτα Ιατρού
- ✓ Αερότορ με φως
- ✓ Ηλεκτρικό μικρο-μότορ LED νέας γενιάς (χωρίς καρβουνάκια)
- ✓ Αερο-υδροσύριγγα Anthos ανοξείδωτη
- ✓ Προβολέας Anthos αλογόνου 35.000 Lux ή FARO LED 35.000 Lux
- ✓ Έδρα με 6 μνήμες λειτουργίας
- ✓ Χειριστήριο Ιατρού με display ρύθμισης στροφών των κοπτικών
- ✓ Πλήρες χειριστήριο βοηθού 9 εντολών
- ✓ Κεφαλωτό διπλής άρθρωσης
- ✓ Σωλήνες χειρουργικής αναρρόφησης



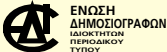
Τιμή προσφοράς: **8.900€ + ΦΠΑ**

anthos
HELLAS

ΝΙΚ. ΣΑΡΜΑΣ Α.Ε.Β.Ε. 3^{ος} Σεπτεμβρίου 35, ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210 5249261 | Fax: 210 5232537 | E-mail: sales@anthoshellas.gr
SINADENT - Θεσσαλονίκη: Βασίλης Καρακώστας, Σουμερνών 10
Τηλ.: 2310 212121 | E-mail: sinadent@otenet.gr

www.anthoshellas.gr

* Η προσφορά αποτελεί μέρος προωθητικών ενεργειών του Ιταλικού κατασκευαστικού ομίλου ANTHOS, μόνο για την αγορά της Ελλάδας και κατ' εξαίρεση από τον Πανευρωπαϊκό της τιμοκατάλογο

International Imprint	
Group Editor	Daniel Zimmermann newsroom@dental-tribune.com Tel.: +44 161 223 1830
Clinical Editor Online Editor/Social Media Manager Editorial Assistants	Magda Wojtkiewicz Claudia Duschek Anne Faulmann Kristin Hübner Sabrina Raaff Hans Motschmann
Copy Editors	
Publisher/President/CEO Chief Financial Officer Chief Technology Officer	Torsten Oemus Dan Wunderlich Serban Veres
Business Development Manager Jr. Manager Business Development Project Manager Online Event Manager Education Manager International PR & Project Manager Marketing & Sales Services Event Services Accounting Services	Claudia Salwiczek-Majonek Sarah Schubert Tom Carvalho Lars Hoffmann Christiane Ferret Marc Chalupsky Nicole Andrä Esther Wodarski Karen Hamatschek Anja Maywald Manuela Hunger
Media Sales Managers	Matthias Diessner (Key Accounts) Melissa Brown (International) Antje Kahnt (International) Peter Witteczek (Asia Pacific) Weridiana Mageswki (Latin America) Maria Kaiser (North America) Hélène Carpentier (Europe) Barbora Solarova (Eastern Europe)
Executive Producer Advertising Disposition	Gernot Meyer Marius Mezger
Dental Tribune International Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany Tel.: +49 341 48 474 302 Fax: +49 341 48 474 173 info@dental-tribune.com www.dental-tribune.com	
Dental Tribune Asia Pacific Ltd. Room A, 20/F, Harvard Commercial Building, 105–111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong Tel.: +852 3113 6177 Fax: +852 3113 6199	
Tribune America, LLC 116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, N.Y. 10011, USA Tel.: +1 212 244 7181 Fax: +1 212 244 7185	
© 2013, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved. Απαγορεύεται η αναδημοσίευση όλου ή μέρους της ύλης του περιοδικού χωρίς την γραπτή άδεια του εκδότη. Το Dental Tribune καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να παρουσιάσει με ακρίβεια τα κλινικά δεδομένα και τα στοιχεία για τα νέα προϊόντα των διαφόρων κατασκευαστών, αλλά δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για την αξιοπιστία αυτών των στοιχείων ή για τυχόν τυπογραφικά λάθη. Επίσης, οι εκδότες δεν φέρουν καμία ευθύνη όσον αφορά τις ονομασίες των προϊόντων ή τις δυνατότητες τους ή αυτά που αναφέρονται από τις διαφημιστικές εταιρείες. Οι απόψεις που εκφράζονται από τους συγγραφείς των διαφόρων άρθρων αντιπροσωπεύουν μόνον τους ίδιους και δεν εκφράζουν απαραίτητα και τις απόψεις του Dental Tribune International	
Ελληνική Έκδοση	
Κωδικός 01-7656	 FAEP FIPP
Ιδιοκτήτης	Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ Ανδριτσαίνης 48, Τ.Κ. 11146 Τηλέφωνο +30 210 2222637, +30 6972036900 info@omnipress.gr - www.dental-tribune.gr
Εκδότης-Διευθυντής Διεύθυνση-Σύνταξη Διαφημίσεις Art Director Υπεύθυνη-Επιμέλεια τεύχους Εκτύπωση	Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ Δημήτρης Αρ. Αλεξόπουλος Δημήτρης Ρούσσης Μαρία Σιδερή Αναγνωστάκη Κωνσταντίνα Ariagraf & ΣΙΑ ΕΕ - Γραφικές Τέχνες TK19300 Ασπρόπυργος - τηλ: 210 5822130
Έμβασμα συνδρομών	•ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ 179/44015225 •ALPHA BANK 218/00-2002-000-260
επισκευθείτε μας: www.dental-tribune.gr	

← **DT** σελίδα 1

Προσκεκλημένος ήταν ο ο Alex Kirsch που ήταν και ο σχεδιαστής του Γερμανικού συστήματος IMZ. Λίγο αργότερα παρουσιάσαμε και το FRIALIT-2. Φυσικά η σκέψη είχε ωριμάσει από νωρίτερα αφού τα νέα εμφυτεύματα χρησιμοποιούνταν στις ανεπιτυγμένες χώρες για πάνω από δέκα χρόνια. Αμέσως μετά παρουσιάστηκε στην Ελλάδα το Σουηδικό Branemark για να ακολουθήσει το ελβετικό σύστημα, το αμερικάνικο και άλλα γνωστά και λιγότερο γνωστά.

Ερώτηση: Ποιά ήταν η αρχική υποδοχή των εμφυτευμάτων στην ελληνική αγορά;

Απάντηση: Δύσκολα τα πρώτα χρόνια, αφού απευθυνόμαστε σε δύσπιστους ασθενείς αλλά και οδοντιάτρους. Τα εμφυτεύματα ενοχοποιούνταν στα κουντσομπολιά των καφενείων ακόμα και για καρκινοπάθειες. Ειδήμονες του χώρου παρουσίαζαν τις εμφυτευματικές επεμβάσεις κάτι σαν ανοιχτής καρδιάς.

Στην πραγματικότητα όμως επαληθεύεται ο Ηράκλειτος που έλεγε πριν είκοσι πέντε αιώνες «Τα σκυλιά γαβγίζουν ότι δε γνωρίζουν». Έτσι ξεκινήσαμε με τους πιο τολμηρούς, παθαίνοντας και μαθαίνοντας, μέσα από μια αθροιστική γνώση που παίρναμε από σεμινάρια στην Ελλάδα και στο εξωτερικό και έτσι με το χρόνο τα εμφυτεύματα άρχισαν δειλά δειλά να εδραιώνονται στην αγορά, μέχρι που των ολίγων η βλακεία έγινε των πολλών η τιμωρία. Μόλις πήρε λίγο τα πάνω της η αγορά ξέσπασε το φαινόμενο Βασιλιάδη.

Επρόκειτο για έναν συμβατή οδοντίατρο που σε πείσμα των εξελίξεων επέμενε να χρησιμοποιεί τον πρόγονο των σύγχρονων εμφυτευμάτων, τα λεπιδοειδή, ή σκελετούς από χρωμοκοβάλτιο που σχεδιάζονται στο εργαστήριο και στη συνέχεια τοποθετούνται στο στόμα με τη γνωστή άμεση φόρτιση. Κάποια περιστατικά δημιούργησαν οστεομυελίτιδα και οι καταγγελίες είδαν το

φως της δημοσιότητας και πήραν μεγάλες διαστάσεις στα τηλεοπτικά κανάλια.

Το φαινόμενο πήρε μεγάλες διαστάσεις, η αγορά οπισθοδρόμησε και πολλοί οδοντίατροι αλλά και έμποροι ανέστηλαν τις δραστηριότητες σ’ αυτό το χώρο. Όμως το ποτάμι δεν γυρίζει πίσω. Παρ’όλες τις αντιξοότητες τα οστεοενσωματούμενα εμφυτεύματα αποτελούν τεκμηριωμένη επιστημονική εξέλιξη στις προσθετικές αποκαταστάσεις και όσοι πιστεύαμε σ’ αυτό, οδοντίατροι και εταιρείες, επιμείναμε.

Στην Αμερική, λόγω χάρη, αποτελεί παράπτωμα αν ο οδοντίατρος δεν προτείνει και τη λύση του εμφυτεύματος σε μια προσθετική εργασία και τροχίσει υγιή δόντια. Τη δεκαετία 2000-2010 ο ελλαδικός χώρος γνώρισε μεγάλη άνθηση και όσοι επένδυσαν σ’ αυτό το χώρο βρέθηκαν πολλαπλά κερδισμένοι.

Ερώτηση: Πώς αντιμετώπισε ο κλάδος την οικονομική κρίση;

Απάντηση: Η τελευταία πενταετής οικονομική κρίση ήταν φυσικό να πλήξει και τον οδοντιατρικό κλάδο. Μόνο τα δύο πρώτα χρόνια οι οδοντίατροι απώλεσαν κοντά στο 50% των προσθετικών εργασιών και μαζί και τα εμφυτεύματα.

Πολλοί οδοντίατροι αναγκάστηκαν προκειμένου να μην χάσουν την πελατεία τους, να τοποθετήσουν οικονομικά αντίγραφα που είναι άφθονα στο χώρο, αφού παράλληλα με τα πέντε brandname εμφυτεύματα κυκλοφορούν άλλες χίλιες εταιρείες, από τις οποίες πενήντα κλείνουν και πενήντα ανοίγουν κάθε χρόνο. Μετά τα τρία – τέσσερα χρόνια που μεσολάβησαν αρχίσαμε να ανακτούμε πολλούς από τους παλιούς μας πελάτες, αφού τα περιστατικά με τα αντίγραφα άγγιζαν σε περιεμφυτευματίτιδες και σπασίματα ποσοστά απαγορευτικά.

Το καλό είναι ότι οι οδοντίατροι αυτοί είχαν μέτρο σύγκρισης με δοκιμασμένα εμφυτεύματα που είχαν τοποθετήσει πριν από δεκαπέντε με είκοσι χρόνια με

ελάχιστα προβλήματα. Άλλωστε τελευταίες επιστημονικές έρευνες που έχουν δημοσιευτεί αποδεικνύουν ότι εννέα στα δέκα σπασίματα οφείλονται σε κακές κόπιες.

Ερώτηση: Τι γίνεται με τους νέους οδοντιάτρους που μπαίνουν στο χώρο;

Απάντηση: Καλό είναι ένας νέος οδοντίατρος που μπαίνει στο χώρο των εμφυτευμάτων να ξεκινάει με ένα δοκιμασμένο και καταξιωμένο σύστημα και όχι να επηρεάζεται από λουστραρισμένα προσπεκτους και δελεαστικές προσφορές, ακόμα κι αν του τα χαρίζουν.

Είναι σαν το νέο οδηγό που πρέπει να ξεκινάει με ένα δοκιμασμένο αυτοκίνητο και όχι με ένα άγνωστο και πόσο δε ελλατωματικό. Γιατί αν χαθεί η αξιοπιστία του ιατρού είναι πολύ δύσκολο να την ανακτήσει στις δύσκολες μέρες μας. Εν κατακλείδι θα πρέπει το σύστημα που θα επιλέξει να έχει παρελθόν και μέλλον και πολυετή τεκμηριωμένη βιβλιογραφία.

Σήμερα, λόγω χάρη, η δικιά μου εταιρία παρέχει ανταλλακτικά για προσθετικές αποκαταστάσεις σε εμφυτεύματα που τοποθετήθηκαν πριν από είκοσι πέντε χρόνια. Δοκιμάσατε ποτέ να αφαιρέσετε ένα καλά ενσωματωμένο εμφύτευμα επειδή δεν υπάρχουν ανταλλακτικά και να τοποθετήσετε στη θέση του ένα άλλο; Καλύτερα να μην σας τύχει, ούτε σε σας ούτε στον ασθενή σας.

Ερώτηση: Τι γίνεται όμως σε μια εταιρία που κλείνει ή αποσύρεται από την ελληνική αγορά; Τι θα γίνουν οι ασθενείς που έχουν στο στόμα τους τέτοια εμφυτεύματα;

Απάντηση: Τότε η κακή φήμη για τα εμφυτεύματα γυρίζει σαν μπούμερανγκ σε όλους μας και μαζί με τα ξερά θα καούν και τα χλωρά. Στις μέρες μας πολλές εταιρείες με αντίγραφα θυμίζουν τον Μουσολίνι που όταν έχανε τις μάχες άλλαζε στρατηγούς.

VivaStyle® Paint On Plus

Το βερνίκι επαγγελματικής χρήσης για λεύκανση δοντιών



Αποτελεσματική λεύκανση δοντιών χωρίς δισκάριο

- Πρωτοποριακό σύστημα λεύκανσης για χρήση στο ιατρείο και στο σπίτι.
- Στοχευμένη εφαρμογή – γρήγορη δράση.
- Δρα σε 10 μόνο λεπτά ανά εφαρμογή.

www.ivoclarvivadent.gr

Επίσημοι διανομείς:

Dental Vision ΕΠΕ

• Μιχαλακοπούλου 125 / 115 27 Αθήνα / τηλ: 210 77 55 900 /
• Τσιμισκή 34 / 546 23 Θεσσαλονίκη / τηλ: 2310 253 800 / www.dentalvision.gr

Metrodent OE

• Πατησίων 21 / 104 32 Αθήνα / τηλ: 210 523 5981 / www.metrodent.gr

ivoclar[®]
vivadent[®]
passion vision innovation

Το σετ εργαλείων Ενδοδοντίας ONESHAPE

Μία μοναδική θεραπευτική λύση για τη διαμόρφωση των ριζικών σωλήνων

Dr. Tara Mc Mahon

Ο στόχος της ενδοδοντικής θεραπείας είναι η εξάλειψη των πολφικών υπολειμμάτων ή του βακτηριακού βιοϋμενίου και των τοξινών του από το σύστημα των

ριζικών σωλήνων προκειμένου να προληφθεί ή να εξαλειφθεί οποιαδήποτε περιακρορριζική βλάβη. Για το σκοπό αυτό, η διαμόρφωση των ριζικών σωλήνων είναι ένα σημαντικό, απαραίτητο

και σύνθετο στάδιο. Σημαντικό επειδή επιτρέπει τους απαραίτητους διακλυσμούς, απαραίτητο για την επίτευξη τρισδιάστατης ενδοδοντικής έμφραξης του συστήματος των ριζικών σωλήνων

και σύνθετο λόγω της πολυπλοκότητας της ανατομίας των ριζικών σωλήνων.

Τα τελευταία χρόνια, ο ορισμός μίας επιτυχημένης ενδο-

δοντικής θεραπείας έχει αλλάξει σημαντικά. Το 1986, η επιτυχία στηριζόταν στην πλήρη εξάλειψη της περιακρορριζικής αλλοίωσης. Το 2004, οι επιστημονικές αντιλήψεις εξελίχθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν οι όροι "δόντι με πλήρη επουλώση της αλλοίωσης", "δόντι με αλλοίωση σε πορεία επουλώσης" και "δόντι με ενδοδοντική παθολογία". Το 2011, η ορολογία "λειτουργικό δόντι" έναντι "μη λειτουργικού δοντιού" εισήχθησαν για πρώτη φορά. Παρόλα αυτά, οι αρχές της ενδοδοντικής θεραπείας που προοριζόταν το 1974 από τον Schiller παραμένουν αμετάβλητες, όσον αφορά την αρχική ανατομία των ριζικών σωλήνων και την θέση του ακρορριζικού τριτημορίου, καθώς και τη διατήρηση της διαβατότητας του ριζικού σωλήνα και της επίτευξης μίας επαρκούς κωνικότητας για να εξασφαλιστεί η διείσδυση των υγρών διακλυσμών στο ακρορρίζιο.

Οι οδοντίατροι είναι εξοικωμένοι με αυτές τις αρχές και προσπαθούν να τις εφαρμόσουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Ωστόσο, η ενδοδοντική θεραπεία παραμένει ένας τομέας με σημαντικές δυσκολίες για τους οδοντιάτρους και χρονικοί περιορισμοί μπορεί να οδηγήσουν συχνά σε ανεπαρκή θεραπεία. Επομένως, οι γενικοί οδοντίατροι επιθυμούν μία απλή, αποτελεσματική και σύντομη λύση που επιτρέπει επαναλήψιμα θεραπευτικά αποτελέσματα. Η εισαγωγή των εργαλείων NiTi περιστροφικού τύπου στην Ενδοδοντία στα τέλη της δεκαετίας του '80 οδήγησε σε επανάσταση στην ενδοδοντική θεραπεία. Η εξαιρετική ελαστικότητα του υλικού επιτρέπει μεγάλη ευκαμψία σε εργαλεία μεγαλύτερης διαμέτρου και κωνικότητας σε σχέση με τις ρίνες χειρός. Οι ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα είναι πιο άκαμπτες και μπορεί να δημιουργήσουν ακρορριζική υποσκαφή, διάτρηση, ρωγμή στο ακρορριζικό τριτημόριο ή ακόμη και θραύση του εργαλείου.

Παρόλο που τα εργαλεία NiTi επιτρέπουν αξιόπιστα και επαναλήψιμα αποτελέσματα, θέτουν μεγαλύτερο κίνδυνο θραύσης σε σχέση με τις ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα, ειδικά



metroDENT

Χ.ΠΑΝΤΟΣ - Ι. ΣΙΑΚΑΒΑΡΑΣ Ο.Ε.

ΠΑΤΗΣΙΩΝ 21, ΑΘΗΝΑ Τηλ: 210 5235981 - 210 5235136 e-mail: info@metrodent.gr, http://www.metrodent.gr

f : Medrodent Pantos-Siakavaras



Η εταιρία **StarMed** κατασκευάζει θούπες, φωτισμούς LED και η τελευταία της δημιουργία είναι η κάμερα της, StarCam. Οι θούπες κατασκευάζονται με φακούς-πρίσματα της εταιρίας Zeiss, σκελετό Adidas ή τιτανίου. Οι μεγεθύνσεις στις οποίες διατίθενται είναι από 2,5x έως 10,0x. Οι φωτισμοί είναι τεχνολογίας LED. Η κάμερα StarCam διατίθεται σε εκδόσεις HD και Full-HD.



SV-ST 2,5-Adivista



SV-UP 3,0- Titan Ti22



K-bino 4,2-10,0 Adizero

starMed



← DT σελίδα 4



Εικ. 1. Το σύστημα ενδοδοντικών εργαλείων OneShape



Εικ. 2. Αρχική ακτινογραφία του 17



Εικ. 3. Διάνοξη του πολφικού θαλάμου



Εικ. 4. Εξάλειψη των υποσκαφών με ENDOFLARE



Εικ. 5. Μετά τη διέλευση του ENDOFLARE, ενθαρρύνεται η πρόσβαση στον άπω παρειακό ριζικό σωλήνα



Εικ. 6. Ρίνη διερεύνησης, #10 MMC, στον άπω παρειακό ριζικό σωλήνα

όταν χρησιμοποιούνται με συνεχή περιστροφή, που οφείλεται στην κυκλική κόπωση ή την υψηλότερη περιστροφική τάση. Η θραύση των εργαλείων που προκαλείται από κυκλική κόπωση εμφανίζεται χωρίς προηγούμενη ορατή παραμόρφωση. Επομένως, είναι αδύνατο να προβλεφθεί με βεβαιότητα.

Πολύ συχνά αυτός ο αυξημένος κίνδυνος θραύσης του εργαλείου οδηγεί στην εγκατάλειψη της ενδοδοντικής θεραπείας από τον οδοντίατρο γενικά. Ωστόσο, αν σεβαστούμε αρκετές απλές αρχές, όπως τη χρήση της προτεινόμενης ταχύτητας και περιστροφής από τον κατασκευαστή, την προκαταρκτική διεύρυνση του ριζικού σωλήνα, την πραγματοποίηση κατακόρυφων κινήσεων πάνω-κάτω καθώς και τον καθαρισμό και τον οπτικό έλεγχο

του εργαλείου μετά από κάθε διέλευση, η εργασία γίνεται λιγότερο αγχωτική και περισσότερο χαλαρή.

Η εισαγωγή των εργαλείων μίας χρήσης δεν εξαλείφει μόνο τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης, αλλά μειώνει σημαντικά και τον κίνδυνο θραύσης των εργαλείων λόγω κυκλικής κόπωσης και απλοποιεί την θεραπευτική διαδικασία. Η εταιρεία MICROMEGA έχει σχε-

διάσει τα εργαλεία Ενδοδοντίας OneShape, που περιλαμβάνουν μία ρίνη ENDOFLARE, μία ρίνη MMC No. 10, μία ρίνη OneG, μία ρίνη MMC No. 15 και μία ρίνη OneShape (Εικ. 1). Απλοποιεί την θεραπευτική διαδικασία, εξαλείφει την ανάγκη συντήρησης των εργαλείων και καθιστά ευκολότερη τη διαχείριση των αποθηκευμένων εργαλείων. Όλα τα απαιτούμενα ενδοδοντικά εργαλεία είναι ρίνες μίας χρήσης που παρέχονται σε

αποστειρωμένη συσκευασία.

Θεραπευτική διαδικασία

Κάθε ενδοδοντική θεραπεία απαιτεί μία αρχική ακτινογραφία με συγκρατητήρα (Εικ. 2). Μόλις τοποθετηθεί ελαστικός απομονωτήρας και διαμορφωθεί η κοιλότητα διάνοξης, εντοπίζονται τα στόμια των ριζικών σωλήνων και πραγματοποιούνται

→ DT σελίδα 6

Bien Air⁺
Dental

BORA LED & PRESTIGE LED ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΜΕ ΣΤΥΛ

Φανταστείτε απίστευτα ελαφριές χειρολαβές, εκλεπτυσμένες, αποδοτικές και συγχρόνως δυνατές!!!

Εμπνευσμένες από τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις η Bora και η Prestige BLACKLINE συνδυάζουν λαβές από ανθρακονήματα. Αυτές οι χειρολαβές είναι εξαιρετικά ελαφριές με αποτέλεσμα να είναι ευκολόχρηστες.

Επιπλέον, τα ανθρακονήματα προσφέρουν ενισχυμένη αντοχή στη φθορά, τριβή, στρέψη & κρούση.

Οι δύο ενιαίες BIEN-AIR φωτεινές ράβδοι κατανέμουν ιδανικά την ένταση του LED. Στην ουσία εξαλείφεται η σκιά.

Διαχέοντας ένα φυσικό λευκό φως, παρόμοιο με το φως της ημέρας το LED έχει διάρκεια ζωής 10 φορές περισσότερο από τις παραδοσιακές λάμπες.

Η ισχυρή Bora και η μικροσκοπική Prestige με την μικρή διαμέτρου κεφαλή διατίθενται με λαβή μεταλλική ή ανθρακονημάτων θέτοντας νέα κριτήρια εργονομίας, απόδοσης και σταθερότητας.

04/2010

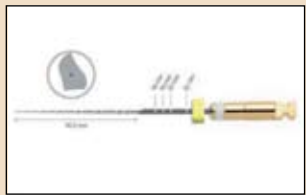
ANTHOS HELLAS
Οδοντιατρικά μηχανήματα
3ης Σεπτεμβρίου 35
104 32 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210.5231400, 210.5249261
Fax: 210.5232537

DENTALCOM Γ. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε.
Καρυοφύλλη 24
115 27 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210.7775021, 210.7775110
Fax: 210.7770480
dentalco@otenet.gr, www.dentalcom.gr

Λ. ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΣ & ΣΙΑ ΕΠΕ
Χαλκοκονδύλη 19
104 32 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210.5231800, 210.5222301
Fax: 210.5237155
lpantel@hol.gr

50
YEARS
technologies
& inspiration

← DT σελίδα 5



Εικ. 7. Το εργαλείο OneG



Εικ. 8. Ακτινογραφία του εργαλείου OneG στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα

διακλυσμοί στον πολφικό θάλαμο με υποχλωριώδες νάτριο (Εικ.3).

Το πρώτο βήμα της

επεξεργασίας των ριζικών σωλήνων είναι η διεύρυνση των στομιών των ριζικών σωλήνων. Χρησιμοποιείται το πρώτο εργαλείο OneShape, το ENDOFLARE(με διάμετρο 0.25 και 0.12) με κατακόρυφη κίνηση και πίεση στα τοιχώματα του ριζικού σωλήνα στα πρώτα 3-4χιλ. του ριζικού σωλήνα για να διευρυνθούν τα στόμια. Σε αυτή την περίπτωση, το ENDOFLARE δεν δημιουργεί οδοντινικές προεξοχές στο στόμιο του άπω ριζικού σωλήνα (Εικ. 4) και διανοίγει πλήρως το δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα (Εικ. 5).

Η ρίνη διερεύνησης (#10 MMC) χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της πολυπλοκότητας του

ριζικού σωλήνα. Εισάγεται στο ριζικό σωλήνα χωρίς αξονικούς περιορισμούς στη μυλική ζώνη, λόγω της ρίνης ENDOFLARE που προηγήθηκε. Οποιοδήποτε μυλικό εμπόδιο θα πρέπει να εξαλείφεται, ώστε η θεραπεία να είναι όσο το δυνατόν πιο ασφαλής (Εικ. 6).

Το δεύτερο βήμα της επεξεργασίας του ριζικού σωλήνα είναι η διερεύνηση και η δημιουργία οδού διέλευσης. Αυτό το βήμα περιλαμβάνει την προκαταρκτική διεύρυνση του ριζικού σωλήνα και διευκολύνει τη δίοδο του επακόλουθου εργαλείου διαμόρφωσης περιστροφικού τύπου. Η διερεύνηση του ριζικού σωλήνα και η δημιουργία οδού ενδοδο-

ντικής διέλευσης πραγματοποιούνται με ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα ή ρίνες NiTi περιστροφικού τύπου. Έχει αποδειχθεί πως η χρησιμοποίηση ενός ιδιαίτερα εύκαμπτου εργαλείου με ασύμμετρη διατομή μειώνει τον κίνδυνο της διάτρησης. Επιπρόσθετα, αυτή η διατομή σε συνδυασμό με μία μεταβλητή ελικοειδή δομή μειώνει τα φαινόμενα ενσφήνωσης των ενδοδοντικών εργαλείων.

Το δεύτερο εργαλείο περιστροφικού τύπου είναι το OneG (Εικ. 7). Αυτό το εργαλείο NiTi με διάμετρο 0.14 και κωνικότητα 0.03 διαθέτει ασύμμετρη διατομή. Τα τρία κοπτικά του άκρα εντοπίζονται σε 3 διαφορετικές ακτίνες

προς τον άξονα του ριζικού σωλήνα. Το One G διαθέτει επίσης ελικοειδή δομή και επομένως μεταβλητές ελικοειδείς γωνίες. Όσο μικρότερη η γωνία, τόσο πιο δραστικό το εργαλείο και όσο μεγαλύτερη η γωνία, τόσο μεγαλύτερη και η αποτελεσματικότητα της τριβής του εργαλείου. Όλα αυτά τα χαρακτηριστικά προσφέρουν στο OneG υψηλή ευκαμψία και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα.

Κλινικά, αν ο ριζικός σωλήνας είναι διαβατός, το OneG τοποθετείται στο μήκος εργασίας(ME) που προσδιορίστηκε προηγουμένως με τη ρίνη MMC #10 και έναν εντοπιστή ακρορριζίου. Ωστόσο, αν ο ριζικός σωλήνας δεν είναι διαβατός, το OneG εισέρχεται με κατακόρυφες κινήσεις ως προς τον άξονα του ριζικού σωλήνα έως το μήκος εργασίας που έχει καθοριστεί από τη ρίνη MMC #10. Αυτό επιτρέπει την εξάλειψη των στενώσεων στο αυχενικό και μέσο τριτημόριο του ριζικού σωλήνα. Στη συνέχεια, η ρίνη #10 κάμπτεται για να ελεγχθεί η διαβατότητα του ριζικού σωλήνα.

Το ME προσδιορίζεται και μεταφέρεται στη ρίνη OneG, που τοποθετείται στη συνέχεια στο ME με ταχύτητα 250-400 σ.α.λ. και μέγιστη περιστροφή 1.2 Ncm (Εικ. 8, 9). Μετά τη δημιουργία της οδού διέλευσης με τη ρίνη One G, θα πρέπει να τοποθετηθεί ρίνη MMC #15 έως το ME χωρίς περιορισμούς. Πλέον ο ριζικός σωλήνας είναι έτοιμος προς διαμόρφωση.

Το τρίτο εργαλείο περιστροφικού τύπου είναι το OneShape (Εικ. 10). Αυτό το εργαλείο NiTi με διάμετρο 0.25 και κωνικότητα 0.06 εμφανίζει μεταβλητή διατομή.

Τα ακρορριζικά 2χιλ. της ενεργού λεπίδας του εργαλείου με μήκος 16χιλ. διεθνώς εμφανίζουν διατομή τριπλής έλικας με τρία κοπτικά άκρα που εντοπίζονται σε τρεις διαφορετικές ακτίνες σε σχέση με τον άξονα του ριζικού σωλήνα. Τα ακόλουθα 7.5χιλ. αποτελούν μία μεταβατική ζώνη που τερματίζει



Εικ. 9. Φωτογραφία του εργαλείου OneG στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα(P: Υπερώιος ριζικός σωλήνας, ΕΠ1: Πρώτος εγγύς παρειακός ριζικός σωλήνας, ΑΠ: Άπω παρειακός ριζικός σωλήνας, ΕΠ2: Δεύτερος εγγύς παρειακός ριζικός σωλήνας)



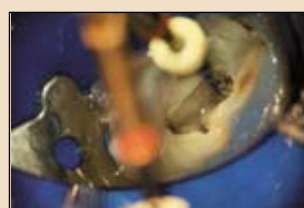
Εικ. 10. Το εργαλείο OneShape



Εικ. 11. Διέλευση του OneShape στα δύο τρίτα του ME, 3χιλ. Πριν από το ME και στο ME



Εικ. 12. Ακτινογραφία του εργαλείου OneShape στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα



Εικ. 13. Φωτογραφία του OneShape στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα



Εικ. 14. Ακτινογραφία με τον κύριο κώνο

σε διατομή διπλής έλικας 6.5χιλ. στο μυλικό τμήμα της ρίνης.

Η κοπτική δράση των δύο εργαλείων στη μυλική ζώνη είναι σημαντικότερη κι επιτρέπει πιο αποτελεσματική εξάλειψη των υπολειμμάτων, ενώ οι 3 κοπτικές γωνίες στην ακρορριζική ζώνη προσφέρουν

Restoring quality of life

Patients rely on you in order to eat, speak, and smile with confidence. It can be said, you are actually restoring quality of life.

To succeed, you need technology that is well founded and documented in science. That is why we only deliver premium solutions for all phases of implant therapy, which have been extensively tested and clinically proven to provide lifelong function and esthetics.

Moreover, with an open-minded approach, we partner with our customers and offer services that go beyond products, such as educational opportunities and practice development programs.

Reliable solutions and partnership for restoring quality of life—because it matters.

Comprehensive solutions for all phases of implant dentistry

Professional and practice development

STEPS™

Digital planning

SIMPLANT™

Regenerative solutions

SYMBIOS™

Implants

ANKYLOS™
ASTRA TECH IMPLANT SYSTEM
XIVE™

Restorations

ATLANTIS™

www.dentsplyimplants.com

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ:
ΜΑΥΡΑΙΔΟΠΟΥΛΟΣ-ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ
ΤΖΩΡΤΖ 12, ΑΘΗΝΑ 106 77, Τηλ.: 210 3837334, www.mavraidopoulos.gr

Μια σουηδική επιστημονική αντίληψη για την οστεοενσωμάτωση

Ανάμνηση της εργασίας του Per-Ingvar Branemark



T. Alkberktsson

Το Ετήσιο Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Οστεοενσωμάτωσης (EEO) που πραγματοποιήθηκε φέτος

στη Στοκχόλμη της Σουηδίας θα είχε έντονες επιρροές από τον πρόσφατο θάνατο του καθηγητή P. Branemark το Δεκέμβριο

του 2014. Ήταν ο πρώτος επιστήμονας που εισήγαγε τα ενδοστοματικά εμφυτεύματα σε ολόκληρο τον κόσμο. Οι προσπάθειές

του αρχικά είχαν γίνει αποδεκτές με έντονο σκεπτικισμό. Οι οδοντίατροι δεν πίστευαν όλοι εξαρχής στα ενδοστοματικά εμφυτεύμα-



τα επειδή τα εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν πριν την ανακάλυψη της οστεοενσωμάτωσης από τον Branemark θεωρούνταν επιτυχημένες, αλλά εμφάνιζαν σύντομη αποτυχία.

Ο Branemark θεράπευσε τον πρώτο ασθενή το 1965 και οι συνεχείς επιστημονικές του δραστηριότητες για τα εμφυτεύματα οδήγησαν πιθανόν στη μεγαλύτερη ακαδημαϊκή διαμάχη στη σύγχρονη εποχή για τη Σουηδία. Τέλος, το 1977 το Σουηδικό Συμβούλιο Υγείας ανέθεσε σε 3 ανεξάρτητους καθηγητές από το Πανεπιστήμιο Umea να διερευνήσουν την υπόθεση. Έστειλαν μία αναφορά με θετικά ευρήματα για τα οστεοενσωματούμενα εμφυτεύματα που αποτέλεσε πιθανόν την πρώτη ανεξάρτητη ακαδημαϊκή εργασία που δημοσιεύθηκε στα χρονικά, η οποία υποστήριζε τη χρήση τους.

Από το 1977 και μετά ξεκινήσαμε την εκπαίδευση των εξειδικευμένων οδοντιάτρων από τη Σκανδιναβία για την τοποθέτηση των οδοντικών εμφυτευμάτων. Με την πάροδο του χρόνου, ένας αυξανόμενος αριθμός ιδιωτών οδοντιάτρων στη Σουηδία ξεκίνησαν να εργάζονται μαζί τους. Πριν από 20

χρόνια, στη Σουηδία είχαν τοποθετηθεί περισσότερα εμφυτεύματα ανά ασθενή σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη χώρα, εν μέρει λόγω της κυβερνητικής υποστήριξης για την θεραπεία με εμφυτεύματα, με αποκορύφωμα την τοποθέτηση περίπου 125000 εμφυτευμάτων ετησίως σε μία χώρα 9 εκατομμυρίων κατοίκων.

Σήμερα, πολύ λιγότερα εμφυτεύματα τοποθετούνται στη Σουηδία. Πρόσφατοι υπολογισμοί υποδεικνύουν πως τοποθετούνται ετησίως περίπου 75000 εμφυτεύματα, πιθανόν επειδή οι περισσότεροι ολικά νωδοί ασθενείς έχουν ήδη θεραπευθεί. Το επικρατές σενάριο στη Σουηδία σήμερα είναι η αντικατάσταση μονήρων δοντιών ή η θεραπεία μερικά νωδών ασθενών, που σημαίνει πως ο αριθμός των ασθενών που θεραπεύονται δεν έχει μειωθεί στην ίδια έκταση με τον αριθμό των εμφυτευμάτων που τοποθετούνται ετησίως.

Θυμάμαι τον πρώτο ασθενή με εμφυτεύματα που συνάντησα το 1968. Ήταν ένας τραγουδιστής όπερας στην τέταρτη δεκαετία της ζωής του που δεν μπορούσε να εργαστεί λόγω της κακής συγκρά-

Η ΦΥΣΙΚΗ ΑΔΑΜΑΝΤΙΝΗ ΚΛΩΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΣΕ ΡΗΤΙΝΗ

ENAMEL plus HRI

Αντικαταστήστε την φυσική αδαμαντίνη με την Enamel Plus HRI. Είναι το πρώτο και το μοναδικό ρητινώδες υλικό, που έχει τον ίδιο δείκτη διάθλασης του φωτός με αυτόν της φυσικής αδαμαντίνης.

Οι Enamel plus HRI είναι ανώτερες ποιοτικά, απλουστοποιούν την τεχνική και μειώνουν τον χρόνο της συνεδρίας.

Καλύτερη στίλβωση λόγω των βελτιωμένων ιδιοτήτων του υλικού - αυξημένη διαπερατότητα και φθοριζουσες ιδιότητες - δε χρειάζονται ιδιαίτερες τεχνικές παρασκευής ορίων.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΟΔΟΝΤΙΝΗ ΚΑΙ UNIVERSAL ENAMEL HRI.

πριν μετά

**AESTHETICS
FUNCTION
POSTURE**

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ
ΜΑΥΡΑΙΔΟΠΟΥΛΟΣ

Τζωρτζ 12 (πλατεία Κάνιγγος), Αθήνα 106-77
 Τ: 210-3847735, 3803707, F: 210-3831604
 E: info@mavraidopoulos.gr
 URL: www.mavraidopoulos.gr

Γερμανική ποιότητα
σε ασυναγώνιστες τιμές

MELAG®
competence in hygiene



Vacuklav 31B

- ✓ Ο καλύτερος κλίβανος class B στην παγκόσμια αγορά.
Γρήγοροι χρόνοι αποστείρωσης.
Μεγάλη ευκολία στην λειτουργία του.
- ✓ Αξεπέραστη ποιότητα κατασκευής.

3.600€

Vacuklav 41B

Ο απόλυτος κλίβανος class B.
Extra large οθόνη αφής (touchscreen)
για μεγαλύτερη ευκολία στη χρήση.
Διπλά τοιχώματα στον θάλαμο αποστείρωσης.
Ασυναγώνιστη και αξεπέραστη ταχύτητα:

- Universal program σε 30'
- Quick program B σε 17'
- Quick program S σε 10'



5.100€

MELAdem 40

Αυτόματος Απιονιστής Νερού



ΑΞΙΑΣ
480€

ΔΩΡΟ
με κάθε αγορά κλίβανου

* Στις τιμές δεν περιλαμβάνεται ΦΠΑ
* Οι προσφορές θα ισχύουν μέχρι 29/2/2016